

INFORMACIÓN SOBRE LA FORMA DE VOTAR EN LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Las elecciones a los concejos municipales se llevan a cabo en todos los municipios.



En los municipios grandes, que a su vez se dividen en alcaldías o distritos de la ciudad, se llevan a cabo elecciones tanto para el concejo de toda la ciudad, como para los concejos de cada distrito o ayuntamiento individual. Esto también aplica para la ciudad de Praga.



Usted puede votar ya sea sólo por los representantes de su distrito, o por los representantes tanto de distrito como de la oficina central de la ciudad de Praga. Recibirá dos boletas.

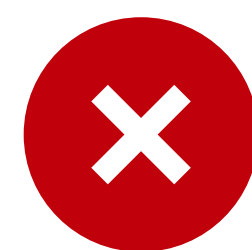
¿Quién puede votar en las elecciones municipales en la República Checa?:



Los ciudadanos de la República Checa que hayan cumplido los 18 años de edad y que tengan su residencia permanente en el municipio.



Los ciudadanos de otros países miembros de la UE que hayan cumplido los 18 años de edad, que tengan la residencia permanente o temporal registrada en el municipio y que hayan solicitado ser incluidos en el anexo de la lista de electores.



Los ciudadanos de países fuera de la UE no tienen derecho a voto en la República Checa.

Ciudadanos de la UE - Solicitud de inscripción en el anexo de la lista de electores

Puede solicitar el registro personalmente en la oficina del distrito en el que vive (ÚMČ). Debe acreditar su identidad, la ciudadanía de un país de la UE y su residencia en la República Checa.

En el caso de la ciudad de Praga, sólo es necesario solicitar el registro en la oficina de distrito. No es necesario solicitar también el registro en el Ayuntamiento de la ciudad de Praga.

Sólo es necesario solicitar el registro si es la primera vez que vota, la segunda vez ya no es necesario.

El formulario de solicitud se puede encontrar [aquí](#).

Puede solicitar el registro en la oficina municipal en cualquier momento, pero a más tardar dos días antes del día de las elecciones (es decir, el miércoles 21/09/2022 hasta las 16:00 hrs.).

Centro electoral



- El elector debe acreditar su identidad y la ciudadanía de la República Checa en el centro electoral.
- Los ciudadanos de la UE pueden acreditar su identidad mediante un documento de identidad (tarjeta de identidad o pasaporte) y un comprobante de su residencia en la República Checa.

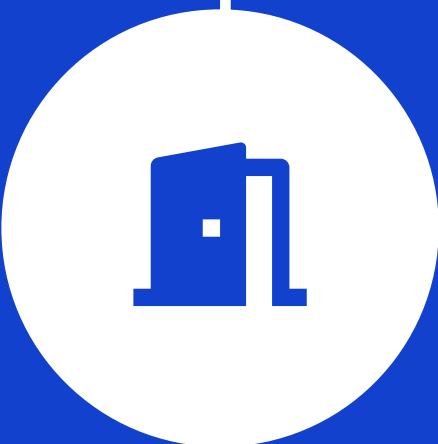
Por razones graves, especialmente de salud, el elector puede solicitar a la autoridad municipal o el día de la elección a la junta electoral de su distrito el poder votar fuera del centro electoral en una urna portátil. Sin embargo, la comisión electoral de distrito puede enviar a sus miembros con una urna portátil sólo dentro del área de su distrito electoral.



Cada elector vota en persona, no se permite la representación de otra persona.



El elector recibe un sobre oficial vacío con un sello oficial de la comisión electoral del distrito. Previa solicitud, la comisión también le emitirá una boleta.



Con el sobre oficial y la boleta, el elector ingresa al área designada para el llenado de las boletas.



El elector vota insertando el sobre oficial con la boleta seleccionada en la urna frente a la comisión electoral del precinto.

Boleta de votación

Los electores recibirán las boletas a más tardar 3 días antes del día de las elecciones. Las boletas también están disponibles en los centros electorales.

El número de miembros del concejo municipal a elegir en un municipio determinado se indica en el encabezado de la boleta.

La boleta debe ser llenada de una de las siguientes maneras:

1. Voto por un solo partido

Con la **BOLETA DE VOTACIÓN** se vota por 5 miembros para el concejo

☒ PARTIDO

☐ 1er candidato

☐ 2do candidato

☐ 3er candidato

☐ 4to candidato

☐ 5to candidato

Marcando sólo un partido electoral con una cruz (x) en el cuadro del encabezado de la columna antes del nombre del partido electoral. Esto da un voto a todos los candidatos de este partido electoral en el orden de acuerdo a la boleta y en la cantidad de miembros del concejo municipal que se vaya a elegir. Si el elector marca un partido con una cruz, ya no marcará candidatos específicos de ese partido. En tal caso, ya no se tiene en cuenta la designación concreta de los candidatos de este partido electoral.

2. Voto por candidatos específicos (pueden ser de diferentes partidos)

Con la **BOLETA DE VOTACIÓN** se vota por 5 miembros para el concejo

☐ PARTIDO

☒ 1er candidato

☐ 2do candidato

☒ 3er candidato

☐ 4to candidato

☒ 5to candidato

Con la **BOLETA DE VOTACIÓN** se vota por 5 miembros para el concejo

☐ PARTIDO

☐ 1er candidato

☒ 2do candidato

☐ 3er candidato

☒ 4to candidato

☐ 5to candidato

Marcando en las casillas frente a los nombres de los candidatos con una cruz (x) el candidato de cualquier partido electoral por el cual vota el elector. Como máximo, se pueden marcar tantos candidatos como miembros del concejo municipal se va a elegir.

3. Voto por un partido y al mismo tiempo por candidatos de otros partidos

Con la **BOLETA DE VOTACIÓN** se vota por 5 miembros para el concejo

☒ PARTIDO

☐ 1er candidato

☐ 2do candidato

☐ 3er candidato

☐ 4to candidato

☐ 5to candidato

Con la **BOLETA DE VOTACIÓN** se vota por 5 miembros para el concejo

☐ PARTIDO

☐ 1er candidato

☒ 2do candidato

☐ 3er candidato

☐ 4to candidato

☒ 5to candidato

Combinando ambos métodos, es decir, marcando con una cruz (x) uno de los partidos electorales y también marcando los candidatos de cualquier otro partido electoral en la casilla frente al nombre del candidato. En este caso, se otorga un voto a los candidatos marcados individualmente y del partido electoral indicado, se vota según el orden de la papeleta sólo por el número de candidatos restantes del total de miembros electos del concejo a elegir.

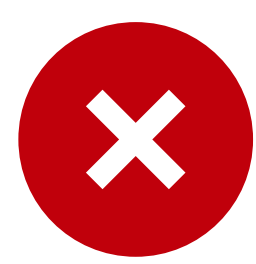
INFORMACIÓN SOBRE EL MÉTODO DE VOTACIÓN EN LAS ELECCIONES AL SENADO DEL PARLAMENTO DE LA REPÚBLICA CHECA

La votación tiene lugar sólo en el territorio de la República Checa, es decir, en los 27 distritos electorales del Senado donde se anuncian las elecciones al Senado (ver [Delimitación territorial de los distritos electorales para las elecciones al Senado de 2022](#)). Un elector sólo puede votar en el distrito electoral donde está registrado como residente permanente. La excepción son los electores que votan con una tarjeta de elector (ver [Votar con una tarjeta de elector](#)).

¿Quién puede votar en la República Checa al Senado del Parlamento de la República Checa?:



Los ciudadanos de la República Checa que hayan cumplido los 18 años de edad.



Los ciudadanos de otros países no tienen derecho a voto en el Senado del Parlamento de la República Checa.

Boletas de votación

Las boletas para las elecciones al Senado se imprimen por separado para cada candidato.



El elector deposita una boleta por el candidato por el que haya decidido votar en el sobre oficial. La boleta no se modifica de ninguna manera.

las boletas para las elecciones a **concejos municipales**

las papeletas destinadas a las elecciones al **concejo de toda la ciudad y del distrito**

las boletas para las elecciones al **Senado**



Las elecciones a los concejos municipales se celebran junto con las elecciones al Senado del Parlamento de la República Checa. Los sobres oficiales y las boletas para elecciones individuales se distinguen por el color. Las boletas y los sobres oficiales para las elecciones a concejos municipales son **grises**, las boletas y los sobres oficiales para las elecciones al Senado son **amarillas**. Durante las elecciones simultáneas, la boleta debe colocarse en un sobre oficial del mismo color, de lo contrario el voto del elector no es válido. Las papeletas destinadas a las elecciones al concejo de toda la ciudad y del distrito se colocan en el mismo sobre (gris).

Fuente: <https://www.mvcr.cz/volby/clanek/volby-do-zastupitelstev-obci-a-senatu-2022.aspx?q=Y2hudW09Mw%3d%3d>



INBÁZE



INTEGRAČNÍ
CENTRUM
PRAHA

